



**Titelbild:**  
Medienzentrum der Universität Heidelberg

## Editorial Editorial

- H. Haage**  
**Die ärztliche Fortbildung. Teil der Qualifizierung und Qualitätssicherung** 403  
 Continuing medical education: Essential element of qualification and quality assurance

## Leitthema: Ärztliche Aus-, Weiter- und Fortbildung, Teil 2 Leading theme

- M. Boeker · R. Klar**  
**E-Learning in der ärztlichen Aus- und Weiterbildung. Methoden, Ergebnisse, Evaluation** 405  
 E-learning in the education and training of physicians. Methods, results, evaluation

- H. C. Vollmar · C.-C. Schürer-Maly · M. Lelgemann · N. Koneczny · M. Koch · M. Butzlaff**  
**Online-Fortbildung auf der Basis nationaler Versorgungsleitlinien. Die Fortbildungsplattform leitlinien-wissen.de** 412  
 Online continuing medical education based on national disease management guidelines. The e-learning platform leitlinien-wissen.de

- D. Klemperer**  
**Erfahrungen mit Methoden der systematischen Kompetenzdarlegung und Rezertifizierung in der Medizin in Kanada. Chancen für Deutschland** 418  
 The Canadian experience with methods of systematic assessment of performance and revalidation in medicine. Chances for Germany

- J. Ansorg · M. Betzler**  
**Von der kontinuierlichen medizinischen Fortbildung zur kontinuierlichen professionellen Entwicklung am Beispiel der chirurgischen Fortbildung** 426  
 Shifting from continuing medical education to continuing professional development. The example of the German assessment system for surgeons

- W. Routil**  
**Ärztliche Fortbildung in Österreich. Strukturen, Leitlinien und Qualitätssicherung** 433  
 The system of continuing professional education of medical doctors in Austria. Structure, guidelines and quality management

## Originalien und Übersichtsarbeiten Originals and review articles

- P. C. Lück · M. Steinert**  
**Pathogenese, Diagnostik und Therapie der Legionella-Infektion** 439  
 Pathogenesis, diagnosis and therapy of Legionella infections

- R. Rau · M. Mensing · H. Brand**  
**Schlaganfallwissen der Bevölkerung. Survey im Kreis Wesel (2002)** 450  
 Community knowledge about stroke. A survey in the District of Wesel, Germany (2002)

- J. Haberland · J. Bertz · B. Görsch · R. Dölle · B.-M. Kurth**  
**Die zukünftige Entwicklung des Krebsgeschehens in Deutschland** 459  
 Future cancer incidents in Germany